

კავკაზი

№ 23.



გაზეთის ფასი: ერთი წლისა გაზაფინით და გუგუგნებით—
ქოთ მანეთი, ნახვავი წლისა—სხით მანეთი.

„მუშავის“ რუსული დამატებით—ექვსი მან.

ნახვავი წლით—თისი მან.

ცალკე რუსული დამატება წლით—სხით მან.

გაზეთის ფასის და უკვე გვარი წერილების გაგზავნა
უძღვება რდაცვაში ამ ადრესთ: Въ мъстичко Кончилии,
Въ редакцию „Мукенси“ (Пастырь).

რედაქცია მიუყვება დაბა შორაპენში რედაქტორის საფუ-
თანს სახლში.

ჩველა სტატიები და კორესპონდენციები, რომელიც რედაქ-
ციაში იქმნებინ გმობაზანდინი დასახელდათ, უსურ გულამი
და გასაგებად უნდა იყვნენ აკრიტიკაგან ხელ მუშავილინ.

უკრალიდ გმობაზანდინი სტატიები რედაქციის საკუთრებად
ჩათვლებიან და საკულტურის მათგან აკრიტიკები ერ მიღება.

აკრიტიკაგან გმობაზანდინი სტატიები, შენიშვნები და კო-
რესპონდენციები შეიძლება ხას-დის-ხას შემოვლების და შექმ-
ნებით დაბატილოს. სტატიები და კორესპონდენციები, რომელიც
არ დაისცემდებან, სამა თვის განმავლობაში შეიძლება აკტივურობ-
ს მათს ხარჯით უკარი დამარცხის.

სტატიები, კორესპონდენციები და უკვე რდა რუსულ ენა-
ზე დაურენდინც მიღებიან და თარგმანი დაისცემდებან.

სამართველოს საესახლეოს ში და განვითარება და უკვე რდა ახალი მათგა-
ნებაზე დაასეაული ახალი მათგანება.

ОТКРЫТА ПОДПИСКА
НА ЕЖЕДНЕВНУЮ ЛИТЕРАТУРНО-ПОЛИТИЧЕСКУЮ ГАЗЕТУ

„КАВКАЗЪ“

на 1886 годъ (41-й годъ издания).

Въ 1886 году газета „КАВКАЗЪ“ будетъ
выходить по прежней программѣ и подъ пре-
жнею редакціею ежедневно не исключая и
понедѣльниковъ.

ПОДПИСНАЯ ЦѢНА.

съ доставкою въ Тифлисъ. СЪ ПЕРЕСЫЛКОЮ
по Имперіи по почт. союзу.
На годъ . . . 11 р. 50 к. 13 р. . . . 18 р. 40 к.
• полгода. 6 р.— 7 р. . . . 10 р.—
• 3 мѣсяца. 3 р. 50 к. 4 р. . . . 6 р.—
• 1 мѣсяцъ. 1 р. 50 к. 1 р. 75 к. 2 р.—,

Подписка принимается исключительно въ Конторѣ
редакціи. Тифлисъ, угол Головинскаго проспекта
и Баратинской улицы, домъ Ротинова.

Для иногор. адресовать: Тифлисъ. Въ Редакцію
газеты „КАВКАЗЪ“. (5—2)

თოს ნოვმბერს, როგორც იციან ჩენენმა მკობ-
ვლებმა, თუილისში მოხდა ბირევლი სხრაბმა დათის-
მშებადის სის აზე დარწევულის შემისა თეთრი
მაღალ ყოვლად უსამღერელობის; საქართვე-
ლოს ექსარხოს პავლელის თავის მოვლამანი რეა იყო
დაწერილი და გამოიტანული, მაგრამ ეს ფრიდ სა-
საჩვენებლივ დაწერებულება ისე დიდად მივიჩნია ჩენენ,
რომ კიდევ ბევრ-ჯერ შევეძლება ჩენენ წერა და ლა-
პარაკი ამ შემისა შესახებ.

ზინკ თვალ-უსის ადენციებს ჩენენ აშშუ ცხოვ-
რებას, ის, რასაცირკელია, შენიშვნას ერთს საწმუ-
ნარო ფაქტს—ჩენენ ხალხს საწმუნოებრივ გულ-
გრილობას და სარწმუნოებრივ მოვალეობის ალუ-
სრულებლობას. მს საწმუნარო მოვლენა თან-და-თან
კულერდება როგორც მდგალ-წოდებაში, ისე მდა-
ბლ ხალხში. მკაფიობას და სახველობებს შერის-
ალა არის ის ერთობა, როგორიც ნიადაგ ამგრებებს
ხალხში მრისტეს საწმუნოებას, რომელიც ნიადაგ
გონიერულად შეათვისებინებს კაცს ქაისტიანულ

2

ନୂଦେଶାପ କ୍ଷେତ୍ର ଏକାଳେଖିଲେଖିଥିଲା ଆପ ଧୂରିଲୁ କ
କ୍ଷେତ୍ରାଗ୍ରହ ସାଲାମାଯାଦ ମନୁଷ୍ୟଙ୍କୁ, ଅଧ୍ୟେ ଲାଭକୁ, ବ
ବାରିଦାର, ମରୀବାଲୀ ବାଲକଙ୍କା ଉପରୁକ୍ରେଣିଲା ଉପକରଣଙ୍କା
କ୍ଷେତ୍ର ଅଧିକାଳେଖିଲେଖିଥିଲା ଗାସରାର୍ଥମାଲା ଓ କ୍ଷେତ୍ର

სხვა საბარეფებო შინშით.
ხალხი, გამსაკუთრებით გაუნათლებელი,
პყრობილია სხვა-და-სხვა მანებელ ამაღლ მოქ
ნუებით და ღარიბია თავისი სახეწმუნოების
ლით. მს ტე-დად გამოხატულია ექსრონის მა-
ცდაში, რამდინაც იგი მიიჩეა სამოყდოლო

შევენილი პლანი აქეც სახეში საუბრების გამარტოვის შესახებ და ღმერთმა ჰქნას, რომ ეს მისი პლანი და კეთილი მოსახრებანი მოყვანილ იქმნენ სისრულეში.

ზერილი რედაქტორის.

ბ. ჩედაქტორი! მორჩილად გთხოვთ ამ წერილს ადგილი მისცემ თქვენ პატუცებულ გაჟერ ცემუშმში. მარა წელიწადი გვიღია, რაც თქვენ პატიცა ცემულ გამოცემას ეწირთ. ამ დროის განმავლობაში ყველა საშუალება ესტრადეთ რომ გაჟერთ თავთავის ღროჟე მიგველო ხოლმე. ამ უკანასკნელ ღროს ჩევნის თხოვნით ისოლუებს მოჰკინდათ ეს გაჟერთი სოფლის კანულარებში; კვევონა: ამ სახით გაზეცის უფრო ღროჟე მივიღებდით, მაგრამ ჩევნის ფიქრში მოვსტუულით. მანიც თავის ღროჟე ერ კიდებთ გაჟერთს და, როდესაც მიეიღეთ, მავიღებთ ხოლმე გასწინოს, გასწინოს და რამდენჯერმე სხისიან წაკითხულს. წაკითხეთ თქვენი ჭირი წაიღოს, ოღონდ დახევულს არ გვაძრებდენ და იმასაც ძლიერ გვაიან. მომავალი წლიდამ, როგორც გვიძრდებით, თითქმის თოთვულ კირავში გამოვა «მწყვმისა». რამდენად სასარგებლო არის ამ გვარი გამოცემას ჩევნი სამლელოებისათვის და რამდენად საჭიროა მილელისათვის მიყრუებულ სოფლებში ამისთან გამოცემა, ამის დამტკიცება, ვეონგებ, საჭირო არ არის. ღღებდის ჩევნ ერ წლობდე ერ შევატყობდით ხოლმე მთავრობის განკარგულებას. წარმიოღვინეთ, რომ უმაღლესად გამოცხადებული მანიფესტები ხან-დის-ხან ერთ წელს იქით ესტალება ხოლმე სამლელოებას სოფლებში. ამას წინეთ იმიანობის გამოცხადებაზე უმაღლესი მანიფესტი ზოგიერთ სოფლებში მაშინ გამოცხადდა, როდესაც იმიანობა თითქმის გათავებული იყო! ეშირად რუსულად იგზანებოდა ხოლმე სხვა-და-სხვა განკარგულებანი, რომლების სამლელოებას არა ესმოდა რა. ღღებ, მაღლობა ღმერთის, ამ გვარ გაუგებლობას აცილებელია ყველა ჩევნი მღელებით მაგრამ ასევე ის არის, რომ რა საშუალებით უნდა ეიღებდეთ ამ ჩევნთვის სასარგებლო გამოცემას. ბლალობინები ამ გაჟერთის მიღებას და ღრიგებას არ ღღებენ თავზე. შეუძლია, თუ არა, ამ შემთხვევაში უარი უთხრას ბლალობინა თავის სამლელოებას გაჟ-

ობის დარიგებაზე? ჩევნის პრიორ ბლალობინს არა აქვთ ნება გაზერთის მიღებაზე და ღრიგებაზე უარი განაცხალოს. ბლალობინებს მათი ინსტრუქციის ძალით ნება ექვთ თავიანთი საბლობობინობის შედაციანებით კომიტეტის რეზიტი იყალით თავისიან საკორის კალადების სატარებლად. ზოგან მედავაზნენი ფულს იხდიან და ამღევე ბლალობინს კაცის დასტირავებლად და ან თეოთო მედვითენენ ქარაბამებ ერთ კაცს, რომელიც ცხრილი ბლალობინთან არის ნიადაგი. რას აკეთებდნ ეს კაცები? ნუ თუ ამ კაცების ვალი არ არის ს, რომ ამ ღლეში ერთ-ჯერ გაზერთი დაგვირიგოს სამლელოებას? ამ გაზერთში ხომ, სხვანა შრომის მთავრობის კანკორი გულებანი იმპერიისან და ასაკო არ უნდა დაურიგონ სამლელოებას ამისთან განკარგულებანი ბლალობინებმა? *) ჩევნის პრიორ არა თუ უარის თქმა აა შეუძლიათ ბლალობინებს ამ გაზერთის დარიგებაზე, არამედ პირდა-პირი მთი მოვალეობაა, რომ ეს გაზერთი მათ მიიღონ ფორცებიდამ და დაურიგონ სამლელოებას. თუ ეს ასე მოხდება, მაშინ ჩევნ შეგვეძლება ყოველივე მალე შეეიტყოთ და შალე ცაცნობოთ ხალხსაც. მიეღი გვაქეს, რომ ამაზე სასულიერო მთავრობაც მიახდებს განკარგულებას. ამასთან ჩევნ არ გვაჟრა, რომ ერთად ჩევნთან ჩევნი მოძმენიც ამის თანაბრძნი არ გახდეს.

მდგ. დენტორ წერეთელი.

ლ ე ჩ ე უ მ ი დ ა მ.

ქავორულ მოყენესენებათ, წელს ჩევნს მაზრას ერთი მეორეზეც მიყოლებთი ეწვიონენ ჩევნის ქეყუნის სასულიერო და საერთო საქმეების მთავრობაზე გვიღები. იყლის თეს დასასტულში მომრძნდა ლენსტუმში ჩევნის უფროსი უფროსი აღმინისტრა-

*) ეველა ბლალობინებზე არ ითქმის ეს. მრავალი ბლალობინი, რომელიც ღამიერია ურავებულენ გაზერთის თავისთ საბლალობინ მღელების. შეგალითებრ: შ. ბლალობინები: ს. ანგაზარიძე, გ. მაჭარაძე, ს. ლილიანა, ნ. კაბანევშვილი, გ. ძეგლიძე, ი. გრიგორია, ო კაჭაძე, ლ. ჭიპაშვილი, ე. ვერგვაძე, გ. მეტლიძე, ზ. გელიაშვილი, დვალიშვილი, ს. ბერიავა, ს. ყუშმიტა და ქევნ ღღება ასე უცემის. ძლიერ გვარენის, რომ ზოგიერთი ბლალობინები უარის აცხადებენ ამ გამოცემის დარიგებაზე.

ქაიხოსრო გელოვანი.

૬૦૫૦૮૮.

ମେଳିଲାକର, କାନ୍ଦୁଗାଲୁଟ ପିନ୍ଧେଜ୍ବେ,
ଯୁଗୀଙ୍ଗ କାନ୍ଦୁଗାଲତ ଗୁଲ୍ଲାର,
ତାଙ୍କେମ ମନ୍ତ୍ରକଷେତ୍ରେବ, ଚାନ୍ଦୁଗଜେବ,
ଏହାଟ ଗୁରୁଗୁଲୁଟ ଶୁଣିବ.

ଦେବ ମହାନାନ ଧରାନ୍ତ କେହି ଗନ୍ତାରେ ବିଶିଷ୍ଟକା କାପ
ଖାଲିଲୀପି କ୍ଷେଣିବୁଝି ଧର୍ତ୍ତ୍ରୀଣିବୁଝାସ ଏହି ଲ୍ଯାଙ୍କିନ୍ଦ୍ରିୟରେଣ୍ଟିଲ
କେହି ଗନ୍ତାରେ କେହିପି ଲୋତି ଗନ୍ତାରେ, ଖାଲିଲୀଲୁପି ସିଦ୍ଧିଲୀଲୁ
ଶାଙ୍କଳ୍ପରେ ଥିଲା ତାଙ୍କ ହାତୁଳାଲୁଅଛେ? ଶ୍ଵେତା ପରିପାତ ଓ
ଶ୍ଵେତା କ୍ଷେତ୍ରଦ୍ୟତା, ଦୀତିନ୍ଦ୍ରିୟରେ, ଏହି ଧାରାପ୍ରେଣିଲୁ ଦୁଇ
ନେବା ଏହାତ୍ମାବାଦ ମେଘବନ୍ଦ କାପମନ୍ତ୍ରିନ୍ଦ୍ରିୟରେଣ୍ଟିଲୁ, ମିଶରିତ୍ରେ
ଶ୍ଵେତା କ୍ରତୀ ଗାନ୍ଧି ଲାକାବିପି, ମନ୍ଦିରକାପି, ମେଘପି ଓ
ଶାଙ୍କଳ୍ପକାପି. ଶ୍ଵେତାଲୀଲୀଲାବନ୍ଦ ଗାନ୍ଧିନ୍ଦ୍ରିୟରେଣ୍ଟିଲୁ ମଦରିନ୍
ନେବା ଗିନ୍ଦା କ୍ଷେତ୍ରରେ ଲୋତିବାଦି ବିଶିଷ୍ଟକା କାପିର୍ବିତ୍ରେ

ମାତ୍ର ରୂପୀ କୁ ଆଶା, ଯେହିନାନ୍ତର କ୍ରିତମାନଙ୍କୁଠିଲି ନିଯମ୍ୟା
କୁଳ୍ପାଦି, ଯେହିରାଲ୍ଲେଖ ର୍ଦ୍ଧ କ୍ରୋଣୀ ଗୁରୁଳ୍ଲା, ଯେହିପାଦ୍ମିତ୍ତ
ନୀରମ ପ୍ରେଲାନ୍ତି ଅଲାଲ୍ଯାଦ ର୍ଦ୍ଧ ତିରିନ୍ଦ୍ରାତିରାଦ ଯେହିପ୍ରେଲାନ୍ତି
ନିର୍ବିଜ ସାଥିନ୍ଦ୍ରିଲ୍ଲିଙ୍କ ସାଥିମ୍ବାହିନୀରାତି ମହିଳାର୍ଦ୍ଦ୍ରୁତିଃ, ଯେହିନାନ୍ତରା
କ୍ଷେତ୍ରମିଥୀ ରୂପୀ ମାତ୍ରକୁଳିନୀଙ୍କୁ ମଳିକାତିର୍ଥୀ, ରକ୍ତା ନିର୍ବିଜନ୍ତ ନେ
ରୁକ୍ଷିତ ଏକ ଗନ୍ଧିପାଦିଲ୍ଲାଙ୍କର, ଯେହିତ୍ତାଗର୍ଭୀତ୍ତା ତେବେଲ୍ଲ
ମଧ୍ୟନିବୀଶ ଶାଶ୍ଵତ ଶେଷିନ୍ଦ୍ରାକାଶିର୍ବିନ୍ଦୁର ମହିତ୍ରୀକୁଳିକୁ
ନୀରମିତାତତ୍ତ୍ଵରେ ପ୍ରକ୍ରିୟା ଲାଗୁଶିବୁଲ୍ଲ ଏହି ସାହ୍ରଦୀନିନ୍ଦ୍ରୀ
ମେଲ୍ଲାକିମିନ୍ଦା ର୍ଦ୍ଧ ନେତ୍ରାତ୍ମିଶ୍ରୁତିର ମାତରାକୁ, ଯେହିଲ୍ଲେଖିନୀଶ
ର୍ଦ୍ଧ ରୂପାଦି, ଯେହିନାନ୍ତର ନେତ୍ରିନ୍ଦ୍ରିଯିକୁଳିନୀଶ.

Յով առ ցաղըցը լուծութ Շացին հօնա՞ք? Յով առ բռց
ցից ես պահած, նա մուրակ, ապէտի ըստու Շացին հօնութ մէջու-
մարդումա, մօս միշակ դոյլէրից, մօս մովսնունու գու-
գուլուրի մունու սակց, հումլուս յիշու Շացին հօնութ կուցու-
մարդունու առու կալս չշրջու աշուղլութէն, ստեղծութունու
սօնձի քիչուն քաղաքաց ցաւութ բացէն; Մուրակ մուրակ հացույցի քիչունու
և աշուղլութէն: «Վոճ ուրուս, համազու հուց մին նորս
հուցանու լուսպա Պայուն առ բնախաւ, յոճ ուրուս, ցի սա-
ւուրութ և ա մուգումարդութ շուա սօնչունութ և միշուր-
մարդութ և սեց. Տասմաթուրութ լուսպա մօս, ոյ հունան
ցաղին դաշին Շացին հօնութ օնունու մօս, մուցածը-
նը թ մաւալութ այս:

Ոյս գրք, հուցա թյ, ամսէ ձևադրի, աշ համազգ-
նօմը վլուս ֆօնաձ վերացլողածո Պօնուուս յիշ
սավացլոցքլութիւն—իյմի թառակլութիւն եալջուոտ. հյօման
ծնօնչից ովցըն սամի հյօմուտան լահոնն ամենացը.
Իյցն զգոյսարձա յրտամբյուո, յրտա մեռնոցը յօնաշացանուո.
Անումանցուո յոհու և առենու մոցցամին դա տացու սա-
կուտարցաւ. Անու վելուութէ թուրու ոհու ուզ շըմո-
նացք ամենացըթիւ, հոմի հյօմս ծահուչից առ մուուցը-
մուու պահ-գահերցուուու ուահա. Յելուցեպուու մշտա-
լուցուած եալջուս և զրի զըդինք. Ցուրանցիցանուո
ռատեց ամենացըթիւ սամինուոտ. Սեցա լունցը հոսի
պըլու ցացեծու, ցարից Եթուրած սուսիւու Աշուարուու
հոյսէն, սածու հյօմս սաշուլուս ցաշութիւն լաւունքըն
եռումք; Բացիսամ, Տայցըւունուու, ցըրացը շըմեկթ. Առ-
տուց բնաեամ, յրտ սլամանս շըմեկթ հոյսէնց կալս,
հումալուց Զօնիս սանուու լա ցարցընա Շըմելունքուո
վայցացըն կըմու հայուս մուուլուս, բուշա. «Ցամարջու-
մա շըմնու» ուտեահու մաս.

— « ზაგორიანულს » მიასესქა მან და კახნის
დაკიტირვების შემდეგ მყითხა: « ვინ ხარ, შეილო,
შეწი? »

— მე გახლავარ ზემო-რაჭელი დებელი მღვდლის
შვილი.

— ସ୍ଵର୍ଗ ଦୟାକୁଳଙ୍କ କାହା କାହା? କ୍ଷୀଣକ୍ଷେ ମ୍ରି-
— ଏହି ଦୟାକୁଳଙ୍କ ତାଙ୍କି ପୂର୍ବକଳେ ଲାଭ କରିଛନ୍ତିରୁ: «ମ୍ରି-
ଶ୍ରୀ ଦୟାକୁଳଙ୍କ ଏହି ପ୍ରକାର, ଏହି ପ୍ରକାର ।» ଯେହି ଶ୍ରୀ ପାପ-
କଳ ଲାଭ କରିଥିଲୁଭି ମର୍ଯ୍ୟାଦାଙ୍କୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିଲୁଭି ।

କୁଳମାନିଦ୍ଵାରା, ମେହିତାବ୍ୟେଲାଙ୍ଗ, କ୍ରୀତି ପିଲାନାନ ତ୍ରାଣ
ନେବା; ପ୍ରାଚୀତ ମେହିତାବ୍ୟେଲାଙ୍ଗ ଦେଖିପ୍ରାପ୍ତ, ତାଙ୍କରୁଥିଲେନ୍
ପ୍ରମାଣିତେଲମ୍ବନ ଦାବେଶର, ପ୍ରମାଣିତ ପିଲାନିଦ୍ଵାରା ଦ୍ୱାରା ତ୍ରାଣ
ଦେଖିଯାଇଥିଲମ୍ବନ ପ୍ରମାଣିତ କାହିଁର କାହିଁର ଦ୍ୱାରା ଦେଖିଯାଇଥିଲିବେ।

— କୁଳମାନ ପ୍ରାଚୀତ ଶ୍ରୀମାନ୍, ରାଜି ଶ୍ରୀମାନ୍ ପିଲାନାନ
ଦାବେଶର ମିଶନ୍ ମିଶନ୍ରେ

မျှ ဖျောက်ပွဲသာ၊ ရုက္ခဗောပု စွဲ တာဂျိ ဖျောက်ဆုံး၊
စွာလွှာပါ ဘမ်းကြီးမြန်လွှာ လူ ပိုက်လှပါ မီမံ ဖျောက်ပွဲ-
လွှာ မာစ ဟိုပါ ဘုရားကိုလှုပါ။

— მა, ჩაილონა მოხევებში: «მეც უჟილო, ერთი წერილობაქის პატრიოტი დაზიანი კაცი ვარ, ამა ეს ექცი შაურიითა» მითხავ იმ სულ ცხონებულის შვილმა და მოაცა ხელში. მოხევებს თავდაკრით მაღლობას უდევსწირე და გეჭუსლე, მაგრამ ვით ამის-თანა ქუსლება! ამხანაგებს ეკონათ, თუმცე ფული ბლობობად ვიშოვე და როცა გაიგეს, რომ ექცი შუ-რის მეტი ის მიშვივა, დალონცლენ საშინლად.

— რა ექვთ ძმათ, ამ ექვსი შაურით რამდენ
ხანს უნდა გისაზრდოორთ? მკითხეს ამხანაგებმა მო-
წყენილის ხმით.

ମେତ୍ରୀ ରୁ ଜୁଣି ପୁଅ. ଏହି ଫ୍ୟୁଲାର୍ ଶ୍ଵେତ କାରିମ୍‌ପାଦ
ମେତ୍ରୀରୁ ସବୁଧାଳାଦ. ରାତ୍ରି ପ୍ରୟୋଗେ, ଯୁଗି ମନ୍ଦିରରେ
ଲାଲଦାଟାଟମା ମହିନ୍ଦ୍ରକୁ ଓ ମହେନ୍ଦ୍ରକୁ ଅଭିନାଶପାଦାନ.
ମେତ୍ରୀ ଯୁଗି କ୍ରାନ୍ତି—ହୃଦୟରେ ସାହିରଙ୍କ ଶ୍ଵେତପନ୍ଦର
ରୂପରୁଷାଳେ ମେତ୍ରୀ, ମେତ୍ରୀରୁ ପ୍ରକଳନରେ ରାଖିଲୁଣ୍ଠା.

ବୀଳ ପିଲୁ, ଦ୍ଵାରାନ୍ତରେବେ, କରିଦେଇ ଯୁଗ୍ମେ ଗ୍ରାହିନୀରୂପା-
ଶୀ ଏହାରେ ସାତ୍ୟଗାଲୀ ଦାରିଦ୍ରୋ ଶାଶ୍ଵତରୁଦ୍ଧରେ ଠବିଲୋଲିବାଶୀ!
ଶ୍ଵରୁକୁଟ ଶଶ୍ଵତରୁଦ୍ଧରେ ମୋହନ୍ତରୀବା କମରଦିବ ଦ୍ୱାରାଶ୍ଵରୀ
ରାଖିବେ ଶଶ୍ଵତରୁଦ୍ଧରେ ରଜାକର୍ମଚାରୀଙ୍କରୁଦ୍ଧରେତ୍ତା.

მლკ. მიხეილ გავაშელოვი.

სხეული და სხევა ამაღლებ ეორებულეობანი და თქმულებანი *).

სანამ შელიგნე ქალი ლოვგონზე წევს, რასაც
კი შეიტანენ სახლში, ბავშვს ზედ დაუყენებენ და
საშეჯრო ერთეულია: «ამან დაგლახოს!» ბავშვი აღიჩ
დალიახნია.

^{*)} ჩერებ მიკილეთ ერთი გროველი ქალისაგან უკურნებილი სახელდა-ცალება ასათ მორწევულისამის თმებულებან, რომელიც და სახელშე ქალების ქალისამ ასათ და პატივინლი ქს ქალისამ და სახელშე ქალების ქალისამ ასათ და პატივინლი მას კურის ძღველობებს ჩერებ, რომ ას ცრუ თმებულებათ უკარისის მას კურის ძღველობებს ჩერებ, გამჭველობას ას თმებულებას ის სივრცა, რომ სამართლებრივება მას კურის ძღველობას ას თმებულებათ და, უკურნებისა-და გადანად, აუცილი სამწეროთ ამისთვის ლიმურებს უს-

卷之三

ახალ წელიწად დღეს ცეკვლს არ შეუბერამენ,
ხდო გაიძერება.

შველიერში ძაფს არ დართამენ, საჭმელში ბეწვი
იკისო.

დიდ-მარხევაში მახობს წყვილათ არ ჩაუყენებენ,
არ ვარგაო.

ଶୁଣ୍ଯ ଉଦ୍‌ଦାତ, ରମ୍ଭ କାହିଁ ଅନ୍ତର୍ବାହିଦୟେ, ବାଲ୍ଯେକର-
ଦାଳ୍ପଥ ଫୁଲାଙ୍କାବୀ (ରୂପଦିନିବ କ୍ଷେତ୍ର) ହାତୁଳାଗ୍ରହ ଡା-
ରାନ୍ଦାପ ଏହି ଲ୍ଲେଖିଲୁ ପ୍ରକାଶିବା:

ଶେର୍ବନ୍ଦୁ ପାଲ୍ଲେଶ୍ଵର ପାଲ୍ଲେଶ୍ଵର ପାଲ୍ଲେଶ୍ଵର
ପାଲ୍ଲେଶ୍ଵର ପାଲ୍ଲେଶ୍ଵର ପାଲ୍ଲେଶ୍ଵର ପାଲ୍ଲେଶ୍ଵର

მაწოდარი დედა-კაცი მზის ჩასვლის შემდეგ
წყალს ახ მოიტანს, რაც გამიშრება.

სახლიდამ ცეცხლს არავის მისცემენ მზის ჩასვლის
უკან, ყმაწვეოს კბილები გეიიან ამოუკაო.

შმაწვილს ფეხს გულზე არ უნდა დაფხანოთ,
ფეხს გვიან აიღავშიო.

შმაწვილს კისერში არ უნდა აკოცო, ბუტია
გამოვაო.

ମରୁଶୁଳମା ଡେଲା-କାର୍ମିତା ଲାଗନୀରେ ଦାକ୍ଷିଣ୍ୟରେ ଏହା ଏକ ଉନ୍ନତି ଜ୍ଞାନରେ, ଦୀର୍ଘମେ କରାଯାଇଥିବା ପରିମାଣରେ ଏହା ଏକ ଉନ୍ନତି ଜ୍ଞାନରେ, ଦୀର୍ଘମେ କରାଯାଇଥିବା ପରିମାଣରେ ଏହା ଏକ

ზასათხოვარმა ქალმა კირიძამ ბლგედ ნაგავი კალ-
თით უნდა გადაყაროს ქუჩაში და სათ მხარესაც
ძალის ყეფს გაიგონებს, იმ მხარეს გათხოვდება.

Սցըշելով Տնիկաձաթ հռամ յարտան աղօթա, ճալա-
ցցո խաց պարա պարա, տուրքի յալո ջրան
ցատեացցեթա.

ლობით თუ ლაპარაკით ჩაიდგა, გაღმოვეაო.
პხალს ტანსაცმელს როდესაც სჭრიან, საყ-

ლომი თანა ეკუთხ თუ გა დასუსტ და ლა ბასუსტ
და ჩატენ ჩასა ელევრ კაცი შემოვა ბიჭი მიყეცმა
და თუ ქალი შემოვიდა გაოგოვა. საყელო ამ
ჯაჭვირ თუ თავიდან გადმოვარდა ქალი იქნება თუ
დაუ მოკეცდინ.

საჭმელს კოვგით მარილი არ უნდა ჩააყაროთ,
თორებ უგემური გამოვაო.

ବାସାଟକ୍ରାନ୍ତିରମ୍ବ କୁଳମା ଆଶୀ ଫ୍ରଲିଙ୍ଗିଦ ଲାଭେ ତା-
ପ୍ରସାଦ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଶ୍ରୀରା ଗ୍ରହିଣ ଲୁପ୍ତମା ଉନ୍ନତ ମନୋକ୍ରମୀରୁଷ ଏବଂ
ଶ୍ରୀପାତିମା ଏବଂ କଥା ଅଧିକାରୀଙ୍କୁ ଗ୍ରହିତ୍ବେ, ଯିବୁ ଦୀନଦିନରୁ
ପିଲା ଲାଭେ ବିଶ୍ଵାରାହି ସାମରିକାରୁ ନାହିଁଲୁଣ.

ხელში ნირჩი ან ხახვი არ უნდა მიაწოდოთ,
სიმწარე იცის, ძირს უნდა დალით და სხვამ უნდა
იცი აღლისო.

ქვირაბალზედ ტახტი არ უნდა გადმოვათ, არ
გარდა.

საღაც სახლში მელოგნე უწევთ, კარებს უკან
ჩერქეზული უნდა ედოს, როდესც დაღამდება და
შინ შემადის ვანმე, ზედ უნდა გადალაჭოს, ავა
თვაზია ას შემაპყებრის.

ბავში რომ მალე ენას აჩ ამითიღამს, წაიყვა-
ნენ კურია დალით საყდაჩში და ჩაიყენებონ საყდრისი
კარგებში, კლიტეს ბავშის თავზე გააღებონ და გა-
საღებოს პირში გამოსუსტებონ და ფიქრობენ, რომ ამით
ყმა წევილი ენას ამითიღამს.

ლაშე სუფრას ან გაბერტყამენ, სამშობლო გა-
გვიღარიბდებათ.

სუფრას ხახების ნაფრცქვენი არ უნდა აყოლოთ,
ოჯახში სიმწარე არ გამოილება.

ଦ୍ୟାଗଶୀ ହୁଏ ଶ୍ରୀଜ୍ଞାନେଶ୍ଵିତ କୁରୁ ରୀତି ନିର୍ମଳା, ପାଦରୂପ
କ୍ଷେତ୍ରକାଳୀନ ମିଥ୍ୟାକ୍ରମଙ୍କୁ, ଅଯତ୍ତକ୍ଷଣ ସାମାଜିକାନିକ୍ୟ, ଲ୍ୟା-
ନ୍ଧେନ୍ଦ୍ରିୟରେ ସାମାଜିକ, ଜୀବି ଆଚାରମିଶ୍ରିତ.

მალმა თავის თმა არ უნდა დასწეოს, თორემ
დედას თვალი დაკლდება.

ଶାଲୀ ରୂପା ଲୁଣଗାତ ଦାଢ଼ିଯାଇ, କୁମର ତାଙ୍କୁ ଦେଖିଲୁ
ସାହିତ୍ୟର ଶୈୟାଳେଖର, ରାମର୍ଦ୍ଧନ ଦଳ୍ଲୁଶାପ ସାହିତ୍ୟର ମେ-
ଲୁଣଗାତର ତାଙ୍କୁ ଦେଖିଲୁ ଦାଢ଼ିଯାଇ, ମଦ୍ରେନ ଶୈୟାଳୁ ଶ୍ଵା-
ଲୁ ଅଳକ ମହୁପ୍ରେଷଣ.

ရှားမျိုး ပြောသူများ၏ လာရွှေ ကာကွန် အား လာပြောသူများ
ပေါ်၊ ပာဒ်မျိုး မိမိတဲ့ အား မြောဖြတ်။

ორებს ყველიერი და დადგული კვერცხს არ დაუ-
დებენ, მაღლებს გამოჩეუამთ და ქრუსს ცეცხლზედ
მოავლებენ და ეტყვინან: უნარ-ცხრ, როკორლ მძია.
ზინც კრუსს დაჯერს, საითაც წაა, წინილებიც იმ
შპარეს მიეჩევეთან.

မီးလွှာတဲ့ ရုပ် ဒုက္ခန်း ဂေါ်စာ၏၊ ဆာနာမ် တွေ့ဆုံး၊
အဲ ဂျာတွေ့ပြု၏၊ အားဖြင့် အလာက်မ် အတော့သွေ့ပြု၏၊ ဒုက္ခန်း အား
အမြောက်၏။

შეელიქრში საპნთ სარეცს არ გარეცხამენ,
პური დაგვიობდება.

შეკვეთი საპნით თავს არ დაიბანენ, ომა მა-
ლე გაგებალარავდება.

ଶାର୍କ୍ଯବା ଦୟାକୁ ଶାକନ୍ତି ଅନ୍ତର୍ଗ୍ରହଣ ଏବଂ ନିର୍ମାଣପାଇନ୍ତି,
ବିନ୍ଦୁରୀରୁ ଉପରେ।

წმენდენ, ღორბლი აღარ ეცოლინებათ.

გორელი ქალი.

დ. ძელი-სენაკი. 27-ს ღწმუმებს ძეგლ სენაკში
კურთხეს ასზღვაზე დენებული სხვდა, რომელიც ამის
მიზან ძროვას მოისარებოდა სინაში ან ლილი ჭილადში.

— თუმცა ავდიო იყო ის დღეს, მაგრამ სახის მაინც

ମେଲିବାରୁଙ୍ଗାରୁଙ୍ଗା ଶର୍କେଲାଇସ ସିର୍ପ୍ୟୁଗ୍ରାହ ନାମରେ ଦେଖିଲୁଛାମୁଣ୍ଡର ଏହାରୁଙ୍ଗା ଉଚ୍ଚତାରେ ଉଚ୍ଚତାରେ ମାନ୍ଦ୍ରାଜାରେ ମେଲିବାରୁଙ୍ଗାରୁଙ୍ଗା ଶର୍କେଲାଇସ ସିର୍ପ୍ୟୁଗ୍ରାହ ନାମରେ ଦେଖିଲୁଛାମୁଣ୍ଡର ଏହାରୁଙ୍ଗା ଉଚ୍ଚତାରେ ଉଚ୍ଚତାରେ ମାନ୍ଦ୍ରାଜାରେ

თელი საზოგადოება, ქადა, თუ კარი, კველა სია
ონებით ვიდგება ვერს. — შემდეგ სასწავლებლის ზედ-
აპისახისამის ბი ითვალისწინება მომისახურ არის ავად-

ନେ ଶର୍ଗକୁଳରେ ରେଖାର୍ଥୀଙ୍କୁ, ଶାଲାଟ ପ୍ରତିକର୍ମଜୀବରେ, ରାଗବନ୍ଧୀ,
ନାନୀ, ଏହି ମହିମାଙ୍କଳାତାଟ ଘୋଟ ଶ୍ରୀନାଥ୍ ରୂପ, ଦେଖି ତାଙ୍କୁ
କିମ୍ବଳାକୁ ଉଚ୍ଚକାଳୀଙ୍କ ଶ୍ରୀନାଥ୍ ମହାପାତ୍ର

ერგულის თავადმა შემატებით აღმაღევდინი მცენა მიწა
ასა მნიშვნელოვანი სახელი და მომავალში არ გვიცირდებოთ,
რომებიც გაკარგი, რომელმაც ეს სახლი ააქცია, ღლეს ასთ
მნიშვნელოვანი შემატებით. ერთის სიტყვათ, გვედა თასამი ძროლი-
და და ეჭვი არ ჩინის, რომ სკეპტ სასაგა აღითოდ წაგვავა.
ას შემდეგ სიტყვა წაიტებოთ, იქ დასწრებულ, ეწერა-
სკვეს გამარტინულ ბეჭდ საზოგადოების « წევრის აკ.— უ-
დებ ჟარის უფლება სიტყობზე მიიწვია მოთავის მომზა-
დებ სატყობის უფლება სიტყობზე მიიწვია მოთავის მომზა-

တေသိရှိလွှာ ပဲ့ပိုးလောက်ပါန်စံ မွှေ့ဒွဲလွှာစံ ဂျာမျက်ကွဲ ပေါ်စီဆင် 20-ပုံ ကျော်မြောက်၊ 1885 ခြိုးလွှာ၊ မြောက် ၂၅၃၁၃၀။ အားလုံး ပူးတော်မြောက် ကျော်မြောက် ဖြစ်သည်။

କ୍ଷେତ୍ରିଲ ମସାବୁର୍ଖନ୍ତ ମସିର୍ଗ୍ରଣନ୍ତି! ମୁ ଡଲ୍ଲ ଡରିଲ୍ଲ
ଦା ଶବ୍ଦକାହିଁଲୁଗୁ ହୀକ୍ର ପ୍ରୟୋଗୁ ଏହା ମିଳଗମିଲାର୍ଯ୍ୟ ହୃଦୀ
ଦା ଏହା ତୁମ ମେଳିଲୁଗୁ ଏହା ମିଳଗମାର୍ଯ୍ୟରେତା ଏହାର୍ଥିରେ
ମିଳିବିତତ୍ତ୍ଵରେତାପୁ ହୀକ୍ରମିଲୁଗୁ ହୀକ୍ରମିଲୁଗୁରେତା
ପାଇଁ ହୀକ୍ର ମାଳାକ୍ରମେ ଏହି ସାହିଲିନ୍ଦୁଗୁ କ୍ରିୟାକ୍ଷେ
ଦାଶିର୍ବିଦ୍ଧରେତା. ଡଲ୍ଲେ ଏହିଲ୍ କୁରାକ୍ରମ୍ଭେ ଏହି ଶ୍ରଦ୍ଧାଲୁନ୍ଦିଲ୍
ଏହି ସାହିଲିନ୍ଦୁଗୁରେତାପୁ ଉଚ୍ଚାରିତାକୁ ସାହିଲିନ୍ଦୁଗୁରେତା ଫାଇନ୍ଦା
ରାଜ୍ୟଦାଶିର୍ବିଦ୍ଧରେତାପୁ ଏହି ଅନିନ୍ଦନ ଦାତାଙ୍କ ଏହି. ହୀକ୍ରନ୍ତି
ମିଳାକ୍ରମିଲୁଗୁ ଏହି ଶ୍ରଦ୍ଧାଲୁଗୁରେତା ହିନ୍ଦମାର୍ଯ୍ୟାଲ ମନ୍ଦିର-
ରୂପରେତା, ଏହାର୍ଥିରେ ତନିକାମାନ ପ୍ରୟୋଗରେ ଦାୟାଲୁଗ୍ରେନ୍ଦ୍ରି
ଲୁଗ ମିଳାକ୍ରମିଲୁଗୁ ଏହା ଡଲ୍ଲେଶିଶ୍ଚାଲିନ୍ଦା, ହୀକ୍ରମିଲୁଗୁ
ଦାୟାଲୁଗ୍ରେନ୍ଦ୍ରିଲୁଗ ଦାୟାଲୁଗ୍ରେନ୍ଦ୍ରିଲୁଗ ହୀକ୍ରନ୍ତି ମହାମାତ୍ରେ,
ଲୋକିଲ୍ଲେଖିଦ ଏହା ଗ୍ରୁହି ମନ୍ଦିରକିନ୍ତାକ୍ଷେତ୍ର. ହୀକ୍ର ପ୍ରୟୋଗୁ ଏହି
ସାମିଲ ମନୀନ୍ତିଲୁଗୁରେତା ପାଲାଦ ଗ୍ରୁହିଶ୍ଚେତ୍ର, ହୀକ୍ର ଏହି ସାକ୍ଷେତା
ପ୍ରୟୋଗିଲ୍ ମିଳଗମାର୍ଯ୍ୟକାର୍ଯ୍ୟ ହୀକ୍ରନ୍ତିରେତା ମିଳପ୍ରୟୋଗ ପ୍ରୟୋଗ
ଦାୟାଲୁଗ ଗ୍ରୁହି ସାହିଲିନ୍ଦା ମନ୍ଦିରାଲୁ—ମନ୍ଦିରାଲୁ ଏହା ମନ୍ଦିରକୁ
ନିର୍ମିତ୍ତିରେ, ଏହାର୍ଥିରେ ଶ୍ରେଣିମିଳିତାପୁ. ଏହା ଏହାକ ଶାପିଲ୍

რომელის ჩენგანშა აზ იცის, რომ განათლება
უკერძნად და გათანასწორება განათლებულ საზო-
ადლებასთან, ყოველი ბედი და უბედულება საზოგა-
ოობისა არის დამკუიდებული სწავლაზე? რო-
ელს მხარე მიაც, ან საზოგადოებაში სწავლა-გა-
ნათლება დატყმულია, იქ საზოგადოება დაიგრძელი-
და დამხამილია, როგორც ნივთიერდა, აგრეთვე
სწავლობითაც.

ქეთილ-მოარქებუნებო მოადგარნო, მასწავლებელი-
ო! თკენ დღეს მხიარულნი ხართ გულით, რომ
ამ თქვენადამ ჩწერებულ საჭავლებელს დღეს
კანეთი კაზი; მხიარულნი ხართ, რასაკვირევლია.
აქ შეკრებილ არიან მხავარნი არა თუ მრტო ამ
სასწავლებლის დამარსებელნი საზოგადოების წევრ-
ი, არამედ სხვანიცა მჩხვარნი პატიცებულნი პირნი.
მს მხიარულება, რასაკვირევლია, ღრმსეულია და
პატიცასანი, მაგრამ საჭარა არ არის მარტო თქვენი
მხიარულება. თკენ მაშინ უნდა იყოთ უფრო მხია-
რული, თუ საქმითაც გაამართლება თქვენს დანიშ-
ნულება.

დინებით, თქვენის სწავლით და თქვენის კეთილზებით და ყოფილცენტო გამხნევლებს თქვენი შშის-ლების გული. ამინ.

ସାମନ୍ତରିକ ହାତ ଦାଖଲାଇବା *).

(ଗୀରାମପ୍ରକଳ୍ପିତା)

სემოხსენებულ ეკულესის მღვდელთან ვპოვი
შემდეგი ხელ-ნაწერი წიგნი:

1) ანტრინს მიერ არქივისის კონსისას დაცითინისა
კატეგორიათა არის ტოლტლითთად შეუყანილება.
ამ წიგნს აქვს ხუცურად დაწერილი შემღებე
სათარი:

ს სადღესაც ცნოველის მურთვილის, თანა არსება
და განუტევდების სამებისა: ანტონისგვარ არქიპეტოს და-
სისა ზემოას საჭაროველისა დავითას ბაგრატიონის
შმინიდვ ასუ თმებული. წაგი კატერინა, სიმეტრია და
სფალი მისეან, ხმაშენ არის სტრუტების შედეგითა-
გვ მისით, მაგრამ სსეანაც სხელვასტეგით და ასაძ-
თა ფილასტოზით განსხვრებასთავებ და გარდისტეცებით
მოღებული. სოდაც წინა დადგებული იყიდება სხელვის
მოწევებად დროსა უფლავდ ბრწყინვალის, ჟერა-
მსახურებისა და უძილებელის რაგად მეტობის, მეტობის
უფლავის აქტივისა საჭაროველისა, სოდაც მაგთ მთავ-
რობისა თვისისას.

ამის შემდეგ მშვენებლი ნუსხური ხელით არის
დაწერილი:

კულტურული დასახმაობების სიღრღვესთა 7275: სოფრინი
დად მობიგდონ სიტყვის * დათის 1767. ოთხეს
მეტება: როცხეს 9. დაწერა ასალის გრძელისას შინ
სამეცნილოს მინის მფლობის უმაღლესობისას.

3. მესავე წიგნი ანდრია სალოისია. ბოლოს
აწერია: გაძმენაშვილე უკვედა უდინოსნის და უქცევამნი
წიგნი ეს, ომედესა ერთდღის პოვილით, წელს ათას
წესს, ოცდა ცხრისა, ათწერის დ. სრულ ფეხზ და ეს აცნ
უწერდეთ, აღმატეთასგველონ, არა თუ კირის ეს უსალი-
სოდ, არავე ფრიად სურვილი შეეხდა გულას ჩემსა და
განაცვლებულადა უშინაგანების ძალას კონკისა
და ბოკატინების უკვედა უწერით. გვადან წიგნი ეს იყა-
სებთ, საწერი საღმრთოს წერილით და ფრიადცა გულასი
სმინქად განვახტებედით, თუ გვერ შეცორმის რაინდე მისუცვა-
და და სრულ ფეხზ შეწერით დავითხმა ირსა თევას დღე
და ღმერ წერით და დიდის სურვილითა უკვედა უდინოსნის
უცემნი და უქცევამნი (აქ სასწაული და გვარი მეტადისა
არა სხის, რაღაც მეტნით არას წაშლილი). ღმერთო
საშინელ და წმინდას მოსახლ მისხა ანდრე და გვი-
ოვნე, მეოს მეტენით და დაიცევათ სული ჩემი დღესა
მას საშინელისა და შესაძლებელის გრენათხების მისა
დავთხმასას თანა მამით და უკვედა წმინდით სულით აწ-
და მარჯანის და უკვენითი უკუნისმდე ამინ.

4. მეოთხე წიგნში ასის მოსხევებული საითი-
კოსადმი ფულლისაუფისას წინასტრუამბა და ზედ
დადგომებანი პოლიტიკისანი, ესე იგი სმოქალ-
აშისანი.

ପିନାସିଲ୍ଲୁଗାଳୀରେ ପିନାଶିଳ୍ପିଗରିରେ ଆମିଲେ ଫିଙ୍ଗିଲୀ,
ନାହାକୁପାଦ କ୍ଷେତ୍ର ଚାଲୁଗୁଣିଲୀରେ ସଲ୍ଲାଖରିରେ ଶ୍ରେଷ୍ଠ-
ଲୋଗୁଣିଲୀ ପାତ୍ରରିରେ।

^{*)} იხილეთ «მწყემსი», № 22.

අභිසරාත්‍ය යුතුවා දා මූල්‍යත්වය මුදුරු යුතු
සිදුකිරීන, මැණ්ඩාලෝගාර් තුළුරින් රුහුසුවන් දා
මාන්‍යුවුනා, නොවේල්ස ග්‍රිකුලෝග් මැදුරින් නාංචුවෝ,
හිමුදෝලු මුදුරුවෙක්ස ග්‍රෑසා සාක්ෂාත්කාශයා, මැදුරින්-
ස්බා, යුතු උග් ප්‍රාග්ධනිතයා, ප්‍රාග්ධනිතයා, සඳයුරුක්-
තිතයා, යුතු උග් ප්‍රාග්ධනිතයා, ප්‍රාග්ධනිතයා, සඳයුරුක්-
තිතයා, මැණ්ඩාලෝගාර් මැණ්ඩාලෝගාර්.

8. ჩა არა მზრდებენ, ამა დღის განვითარებულ დებულ დიკომცა სიცარისულისათვის მშენლისა, რომელსცა თვე თვეის მზა მიყავდეს სისხლი თურქ მსხვერპლად ტრაპეზისა ზედ სიცარისულისას დასაჭერებული და არა გარიდგე შემომას სარგებელისათვის მშენლისა, რათა აღმოჩნდეს სიცარისულით, ერთგულებითა და მსახურებითა და რათ მცირე ნიადაგ დაუკარგებლობასა ზენა მათს კი კი მათ მცირე სახსრებით.

საქორთველოს მეცნის გიორგის პირზო ძეი მემკვიდრე, უცხელის დეწერალ მარტი და კავალერი დაიყო.

ବୀରମାନ ଏହିରୁବେଳା କାହାରୁଙ୍ଗାରୁଙ୍ଗା ଦେଇଲେ କାହାରୁଙ୍ଗାରୁଙ୍ଗା
ମୁଖେତୁଳା ହିଂଗନୀରୁଙ୍ଗା ଆଶିଲେ ଶେଷରୁଙ୍ଗା ପୁରୁଷରୁଙ୍ଗା ପ୍ରତିମାତା
ମନ୍ତ୍ରିରୁଙ୍ଗା ହୁଏ ଜୀବନିବୋଜନୀରୁଙ୍ଗା ଯୋଗୁ-ସା.

ისტრანდა ეს სხვათა-დასხვათა მეცნიერთა სასერადა
წოდებული ნარჩენები; საქართველოს მეცნიერების
გორგას ძის დავითისაგან შიომხუდი, კორომე და გა
მოცველე მე თავადმი იასებ განრიცელოს მექ რატივები,
მარცანა კანკ დღის, ზაფანს წარს.

მეფის ბახის ძის დიდის ანტონის კათოლიკოზი
საგან თქმული იაშპიკო ბატონიშვილს ლეონზე.

განცვილებლი ცალ, შეძრწყნლი ქვეყნას, დაცი მთალ, აჟა საკვდავათ მზად ცრუებლი იმწარე, ჰერ შვენიერო კრძალ და სად მიმდევარე, ჰერი, მეტეთა თალ.

* * *

ଲୁହନ ଶ୍ଵାସିଲୟ, ଏଇମେତା ଶିର୍ଦ୍ଦା ଏହିକରଣିଲୟ,
କିବରନ୍ଦିନିତ ଗନ୍ଧର୍ଜନିଲୟ, ମାନ୍ଦ୍ରାଜିତ ପ୍ରିୟାଲୟରେ
ମେଲ୍ଲାଯିଲୟ,
ନିରାକଳୀସ ଶ୍ଵାସିଲୟ ଢାଇଲ୍ ନାଥରିଲୟ ରିହିଯିଲୟ,
ଯା ଏନ୍ତିରିବି ଚରଣିଲୟ ଯା ଶାକ୍ଷରାତିର ନାଥିଲୟ.

მარიამ ბატონის შვილის არჩილ მეფის ასულის
თქმული.

ପାଠ ୧୯ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ପାଠକାରୀ
ମହାଭାଗିତା ପେଣ୍ଟାରୀତା ସନ୍ତୋଷ-ମରଣାଳୀତା ଶୈୟକିଲ୍ଲା
ଦାରୀ,
ସନ୍ତୋଷାତ୍ମା-ଲୁ-ସନ୍ତୋଷାତ୍ମା ରୂପ ପ୍ରତ୍ୟାମିତା ଶୈୟକିଲ୍ଲାନ୍ତିକ
ଲୁ ପ୍ରକାଶିତ ଲୁ ପ୍ରକାଶିତ ମନ୍ଦ ମନ୍ଦାତା ମାରାଦ ଶମ୍ଭବାରୀ.

* * *

აშ ამ ქამაგლდა სოფლის შეკარი,
ნიადაგ გლოვა, ტირილი, სულეთმა, ვაებარი
იცვალნეს ბრწყინვალება ბნებად, მაქვს ტუ-
ბანი
და განქარდა ჩემთვის ტებილნი ხმინი; ქართი
ებანი:

* *

ଶମିନ୍ଦ୍ର ପାତ୍ର କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ
ଶମିନ୍ଦ୍ର ପାତ୍ର କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ

სხვა-და სხვა ამგები და ვერავეა.

ნოეპირის ჩეილეტ რიცხვს, საღმოს შეიღ სათხე თევილისის სასულიერო სემინარიის აკერარის სახლში იყო პირველი ქრება დფის მშედვის სახელმძღვანელო მმადის გამგების წევრით. ზამგეობის თავს-შჯდომრები სემინარიის, რეკრომბა დეკანზე პ. ი. ჩუდეციმ წინადადება მისუ კრაბა, რომ აღტრიათ თავს-შჯდომრის ამხანაგი, ხაზინადარი, სეკრეტარი, წიგნთ-საცავის გამგება. რჩებამ აირჩია იყის მორის თავსეჯდომრის ამხანაგა ბ. დ. ბაქრაძე, საზინადარით-ბოლომინი პეტრევა, რევენი სეკრეტრად დეკანზე ქალისტროვი და წიგნთ-საცავის მმართველია მღვევლი შოშეები.

ს. სხლიმზე გადაწყვეტის, რომ რელიგიური კითხვანი და საუბარინ დაწყონ ახალი წლიდამ თევილისის შემდეგ ეკკლესიებში: სემინარიის ეკკლესიაში რესულს ენაზე, აღექსანდროვის ეკკლესიაში, ბუკაში, წ. ნიკოლოზის ეკკლესიაში, ჩუდეტერთში—რესულ და მართლუ ენაზე; წმიდა მარინეს ეკკლესიში აცხადის შემდეგ—მართლუ ენაზე. მე თუთხმეტე გრენადერის თევილისის პოლის ეკკლესიაში—რესულ ენაზე თავს წმიდა ნიკოლოზის ეკკლესიაში შემარტო აისორულ ენაზე, ხდლომა თითქმის ხუთ საათს გაგრძელდა.

**

ჩენ შევიტყვეთ, რომ «იეგირის» რედაქტორს ბ. ი. ჰავეაძეს მიუღია ნებართვა დღიური გაზეთის გამოცემაზე. პმბოენ, რომ ამ ახალ დღიურ გაზეთს სახელად «იეგირი» ერქმევთ და პირველი წომერი ად გაზეთის, 15 დეკემბერს გამოვა. როგორც სისახლის მართული სალიტერატუროდა საპულიტრო კუურნალი «იეგირი» ამომავალ წელში აღარ გვექნება. მიმის აქტერები, რომ «ნობათი» მომავალი წლიდაშ გამოიცემა წერა-ფოთხების გმარტიცებულებით საზოგადოებისაგან. ბ. ღულაძისავე რედაქტორისთვის.

**

ნოემბრის ათს ემინაძიში შესრულებულა დღიდა ცერემონიით მირიან ქცება ახალი სომხების პატრიარქისა. მწირველი ამ დღეს თეოთოვ პატრიარქი ყოფილია და მათთვის ქრისტომ მღვევლი-მთავარები კოფილი ლიკენი მწირველი. დღიდ საზოგადოება შეკრებილა ამ წესის შესრულების დროს.

**

ბოლოლრიამ და სერბიაშ ჩინებული იმი გამორთეს. პირველად სერბიალებმა გაიმარჯვეს და რედაციის ბოლგარის ადგლობი დაიშირეს. მაგრამ ამ ბოლოს დროს ბოლგარელებმა დასძლიერებს და სერბიელები გარეკეს ბოლგარის ადგლობიდამ. პმს-წინეთ იმინობა ასტუდა სათარგოთა და აუსეთს უკა სერბიალების და ბოლგარელების სათარგოთა მონიამისაგან ვართავისულებისათვის და აუგრებელი ხალხი გაწყდა იმინობაში და აუსეთში გამოიხსნა. იმანაბიძის შემდეგ ბოლგარელებს და სერბიალებს მიერიცათ თავისუფალი გამგება. შეელას კრავად ახსოეს, თუ აუმძღინ ფული იკრიბებოდა ჩენში და სხვაგანც ამ თემთა სასარგებლოდ და მათ გამოსასწერებლიდღეს ეს რომ იმინი მეტი ერთმანეთზე ამდგარან და ერთმანეთს გაელეტა ეტერებიან. სასაკლო კულტურული ის არის, რომ ერთიც და თითქმის შეორეც სათათ-აუთის სულთანს სთხოება შემწეობას ერთი მეორის გასაწყვეტად!...

**

შეკლება და მაღლ გამოვა საბეჭდავიდამ მართულ ენაზე საქართველოს საკულტოსით ისტორია. მს წიგნი, ჩენის აზრით, ძლიერ საჭიროა ჩენი სამღვდელოებისათვის, რომელიც სასწავლებელში არ ყოფილა და არ უწავლით საქართველოს საკულტოსით ისტორია. ჩენში დღემდინ ზოგიერთ ალა-გას კიდევ საკმარისა, თუ სამღვდელოდ მომზადებულა კაცები კალებიშოთ და საღრმოთ ისტორიაში ზოგიერთი კითხვები დაისწავლა ზეპირად...

**

შელის ტკიევილი თან-და-თან ქრულდება სოფლებში. მხლა ჩენ შევიტყვეთ, რომ ეს სწორულება ზოგიერთ სასწავლებლებშიც დარჩევა შეგირდებს.

**

მეთა მშენებირი წესი შემოუღა თევილისის სასულიერო სემინარიის რექტორს დეკანზე ჩუდეცის. მს წესი მდგომარეობს იმაში, რომ კულტურულ გრეშე გინის სემინარიის შავირდები ნასაღლებებს შეიკრიბებან სემინარიაში და გაკეთოლებს აქ ამზადებენ დებენ თბილს და განათებულ კლასის რთავებში. სწორეთ დიდი მაღლობის ღირსა მამა რექტორი ამისთანა წესის შესრულებისათვის, რადან გვკვეთოლების შესწავლა ამ წესით უფრო გაუაღილდება შეგრძებს.

**

სამეცნიეროს ეპიზოიდის ისტორიულების საკუთარება-
ჭად დაჩინენა საზოგადოებას ძალიან სასამოქმედო
დაურჩის, მაგრამ კათედრის ადგილის გამოჩენამ ფ
სწორებ ბევრი აალაპარაკა და მასადან «პარტიობა»
ასტრება. როთს სურს, რომ მარტივილში დაასისონ
კათედრა; მორის უნდა ახალ-სენაკში იყოს, მენამე
თხოვულობს სუჯექტურაში დაასისებას და სხვები კადევ
სად, ენი მოსთველი? ამისთანა უთანხმოება გააფუ-
ჭებს ხოლო ყოველთვის საქმეს და ჩენენ გვირნას,
რომ ამ შემთხვევაშიც ეს გარემოება ძლიერ და-
ხმარება ზოთველებს, რომელიც დღი შეწირულ-
ბას პირდებიან კათედრის სასაჩვებლოდ...

* *

ჩენენ მიერთეთ მამა ბლალოჩინის ბიორგი ბერი-
ძისაგან შემდეგი წერილი:

«წარსულს 1884 წელში სენაკის მაზრაში სა-
მღელელობამ თავის ღრმას და უნაკლულოდ ა-
ღლო თავიანთი ხეველი ღრამის ფული სამჩევლო
თავან. მა მოხდა. მაზრის უფროსის ბეგურიშვი-
ლის მეცადნეობით და განკარგულებით. აჩც ერთ
წელში ასე წესიგრად და პარიოსნდ არ დაკმაყი-
ფილებულან მღელელი ღრამის ფულებით, როგორც
ამ წელში. მაზრის უფროსმა უბრძანა მამასახლისებას,
რომ მათ ღრამის ფულები მოებოკათ სამჩევლო-
თავან და დაიკაშულ ვადზე წარეგინათ თვით
მასთან. მამასახლისებმა ეს ბრძანება ძალიან მალე
ასარიცხეს: ფულები შეკრიბეს და თვითონ მაზრის
უფროსს წარუდინებს თოვების უკლებლად და მაზ-
რის უფროსმა ეს ფულები გარდაცა ადგილობრი
ბლალოჩინებს მღელებზე დასაჩვებლად. შევლამ
თავისი მიღლო.

მარტივილის საბლალოებინან მაზრის სამღელელოე-
ბამ მოთხოვა მე, რომ ოქენეს პატიოცემულის გაზე-
თის «მშენებია»-ს საშუალებით მათ მაგიერ ბ. სენა-
კის მაზრის უფროსს ბ. ბეგურიშვილი გამოუცხადო
უფლისთავის მაღლობა ამისთანა ყურადღებისა-
თვის. მევდა გვაქს, რომ ის წასრული წლის მაგა-
ლითისამებრ ნადალა ასე დავაკამაყოფილებს სამდგრა-
ლოებას, ჩენენ ხეველი ღრამით და ამით გვაცი-
ლობს იმ უსამოგნებებს, აჩც ამ ღრამის შეკრებაზე
ხდება, ხოლო მშენებსთა და სამშენოთა შორის.»

* *

ჩენენ შევიტყვეთ, რომ მუთაისის სასულიერო
საწარმოებლის აღლებას სამღელელოებს დეპუტატთა
შეკრებილება, დეკემბრის 18, 19 და 20 იოქვებშია.
* *

მორაიშვილის მკვლელობის საქმე მუთაისის აღლების სასამართლოსაგან მოსპობილი იქმნა, რად-
გან გამამტყუნებელი ფაქტები არ იყა ბრალდებულთ
წინააღმდეგ, მას თაობაზე საჩივარი შეიტყრა მორაი-
შვილის მქრივება თვილილის სასამართლო პალატში;
დღეს, როგორც ნამდევილად შევიტყვეთ, თვილილის სასამართლო
პალატს გარდაუწყვეტია, რომ ბრალ-
დებულებს ხელი მოჰკილონ და საქმე ხელ-ახლავ
გაარჩინონ მუთაისის აღლების სასამართლოში.

* *

ამას წინეთ ერთი საქმე განიჩარა შეთაისის აღლების
სასამართლოში წერეთლების და ბრალაშვილის შე-
სახებ, რომელთაც ბრალდებოდათ ცრუ ჩვენების
მიუყავ ფუც ქეშ, ამ ბრალდებულთა საქმე გაიჩია
სხვა-და-სხვა ღროს. მორა ბრალდებულთაგან აღ-
ლების სასამართლომ გამტყუნა და მერაცე კი გა-
მორთლა. ამისთან სასამართლოს განაჩენმა საზო-
გალოებაზე დიდ შოთამცდოლება მოახდინა...»

* *

როგორც «ძალაში» გვაცილებს, მეტების ციხი-
და სამ ღუსაღს, რომელთაც შეველელობისათვეის
კაორნება ჰქონებიათ გა-წუკეტილი, კედლის საუფ-
ელი გამოუიხინათ და გაქცეულან. მათი უკა-
ნასკენელი შეუწიშავ ყარეულს და თოვის ხიშტით
დაუშრია და დაგრილი სალამოს კიდეც კომედია.
ზეცული ტუსაღები ჯერუ არ უნახავთ.

* *

21 ნოემბრის თბილისში იყო წლიური ანგარი-
ში თბილისის საქალან გიმნაზიაში. წლიური ანგა-
რიშიდამ ჩიანს, რომ გიმნაზიაში და პრივატუაზიაში
დღეს წავალობს ცხრას ცხრამეტი ქალი. ამ რიც-
ში არმოცდა თეორეტიური პრიცენტი რუსები არიან,
ოცდა არი პრიცენტი სომხის ქალები, თეორეტიური
მათეოლებისა, რომ ექვენებისა და დაარჩენა
თორმეტი პრიცენტი სხვა-და სხვა თოვებისა.

* *

ძალაში მთავრებისათვე თ. დონდუკოვა-
ძორისა უკავები პეტერბურგში გამგებერა 21 ნოემბრის

პეტერბურგში გამგებერა აგრძელებული თბილისის
თავის-აზნაურთა წინამდებარებულ, რომელსაც, რო-

გორუ აშბობენ, მჩავალი სათხოვარი აქვს მართებ-ლობასთან ჩვენი მხრის შესახებ.

၁၃ လွှေ့ခံပါ မျှတာဝါမိုး မြန်မာစုရင် ဖုန်းရှင် စာမျက်နှာရှင်
ဦးမောက်ဗျား၊ မျှတာဝါမိုး သာသန်ဗျား စာမျက်နှာရှင် ဒုက္ခနာလမ်
ဂလာ့ရှိပါ၊ နှစ် စပါန်းရှင် စာမျက်နှာရှင် မြတ် အဲ ဗျာ့ရှိပါရတဲ့
နဲ့ မြတ် မြတ် ပြုပါ။ ပြုပါလို့ စာမျက်နှာရှင် ပြုပါလို့ပဲလာတဲ့
နေ့ကျင်းမှု ပြုပါမိုး၊ စာမျက်နှာရှင် မီ စာမျက်နှာရှင် ဗျာ့ရှိပါ
ပြုပါလို့ပဲ။ လောက် ပြုပါကြရန်၊ စုံ လာမ် အင်္မားရှာ ပြု
ပြုပါလို့ပဲ၊ မီမံတာဝါ စာမျက်နှာရှင် စာမျက်နှာရှင် ပြုပါလို့
လောက် ပြုပါလို့ပဲ။ လောက် ပြုပါလို့ပဲ။ လောက် ပြုပါလို့ပဲ။

ଭୁବନ, ୩୦ ନାମ୍ପରୀକ୍ଷଣ, ଯୋଗାପା ଉତ୍ତରିଂକ ତାରେ
ଶୈତାଳିକେ ଶାରିକ୍ରାଂତିକ ବ୍ୟାକ୍ରମରେ ମହିତ୍ୱାଙ୍ଗରେଣ୍ଟିଲ୍
୧. ୧—ଦୀର୍ଘବିଳାପ, ହୋପା ଠିକ୍ ଗ୍ରାମ୍‌ପାଲିକାରେ ଅନ୍ତର୍ଗତ
ଫ୍ରାନ୍ସିଶ୍ଚ, ଏଗ୍ରନ୍ତାଙ୍କରୀ ଉପରେ କୁରିଦାନ୍ତି. ପ୍ରୟକ୍ଷକ ମହିତ୍ୱାଙ୍ଗ
ରେ ଅନ୍ତର୍ଗତ ଗ୍ରାମ୍‌ପାଲିକା ଡି. ୧—ଦୀର୍ଘବିଳାପ, ମଧ୍ୟାହ୍ନ ମହିତ୍ୱାଙ୍ଗ
ସର୍ବଜ୍ଞାନିକାରେ ଆଖି ପରିବାର.

ବିଜ୍ଞାନୀ ପାଠ୍ୟକର୍ତ୍ତା

ମେଘଦୂତଙ୍କ ପ୍ରେସ, ମହାକାଳ-ଦୂରଗନ୍ଧିପାଲ ଓ ଶିଶୁରାଜ ମହାଦୂତଙ୍କ ପ୍ରେସ
ସାରା ଦୁଇଟିଠିରେଇବେ ନେବେଇ ମାତ୍ରେ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ରାଜ୍ୟରେ ପ୍ରାଚୀନତା
କାହିଁ, କେବଳ ଏ ଶାକ୍ତିଶୈଖର ସାକ୍ଷାତ୍କାରୀଙ୍କ, ଅମିତିଶ୍ୟାମଙ୍କ
ଦ୍ୱାରା ଉପରେଇବେ, ଏବେ ଏମିତି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ପ୍ରକାଶିତ ମେଲ୍ଲାମେଲ୍ଲା
ଦ୍ୱାରା, ରାଜିତାରେଇବେ ଯୁଦ୍ଧରେଇ ମୁଖ୍ୟରେଇ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ
ନେବେଇଲାଇବେ, ତୁ ରାଜ୍ୟରେ ଯଥିବେ ରାଜ୍ୟକୁ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗତଙ୍କ ରାଜ୍ୟରେ
ଫେରିବାକୁ ପାଇଁ ନେବେଇବେ, ଏବେଇଲା କେବଳ ଏ ରାଜ୍ୟରେ ଶାକ୍ତିଶୈଖ
ସାକ୍ଷାତ୍କାରୀ, ଏ ହୃଦୟରେ ରାଜ୍ୟର ପାଇଁବାକୁ, କେବଳ ଏ ଶାକ୍ତିଶୈଖ
ସାକ୍ଷାତ୍କାରୀ କିମ୍ବାକୁ:

თუმცი	რაცხვი	ყოველ კვირისაც	ხმა	სასარგება
ნოემბრის	8	კვ	ც	8
—	0	კვ	ც	9
—	0%	კ%	ბ	3
—	კდ	კბ	ბ	3
დეკემბრის	5	კთ	ღ	%
—	0	კ	ც	0
—	0%	კ%	ბ	0
—	კბ	კბ	ბ	0

ԵԱՀՅՅՈՒ

სხვა-და-სხვა ერთნაფ-გავტოთხავან.

საუმჯობესო საშუალება შემდევრებულ მეუღლეთა
შესარიგებლად.

ବ୍ୟାକୁଳେ ପାରିବା କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

*

კაცის მშეამლების თავზედ დაცემა.

ერთ ლურჯონის ტკიცებს შეუტყვია, რომ აფრიკის ქვეყანაში ერთ-ერთი ეროვნული დასაცემიან ტაცის მქონე მდგრადია—აზრის ერთობები, დაგენტური ისანი, შეუტყვიან და მოღალი შეკვებით ჰყებუანი, ნანიც შეუტყვიანია მათ გუაში.

*

არწივისაგან მოუმარებელი ბავში.

ଏହାକ ଫୁଲ୍‌କଣ୍ଡ ଗାନ୍‌ଦିଲ୍‌ କ୍ରମ ସମ୍ପର୍କରେ ଥିଲା ଅର୍ଥିଗାମ ମନୋତ୍ତମାଙ୍କ
ଲାଗି ଫୁଲ୍‌କଣ୍ଡ ଖାଇଥିଲା ଓ ବିଳାକୁ ଗାନ୍‌ ସମ୍ପର୍କରେ ଥିଲା । ଖାଇଥିଲା
ଶ୍ଵେତରୂପ ତାଙ୍କୁ କ୍ଷେତ୍ରକାମ ଓ ଶ୍ଵେତରୂପଙ୍କୁ ସମ୍ପର୍କରେ । ଯେଇବୁ ଶବ୍ଦରେ
ଅନ୍ଧାରରେ ମେଘିମଳ୍ଲେଖ କମ୍ପିଗରାଦ, ରନ୍ଧା ତାଙ୍କୁ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ ଅର୍ଥିଗାମରେ
ଥିଲା; ଶ୍ଵେତରୂପ ଅନ୍ଧାରରେ ମେଘିମଳ୍ଲେଖମିଳି ଶର୍କରାଳୀଙ୍କ ଶ୍ଵେତରୂପରେ, ମଧ୍ୟ
ରାତି ଅର୍ଥିଗାମ ପ୍ରୁଣି ଗୁରୁ ମନୋତ୍ତମାଙ୍କ । ମନୋତ୍ତମାଙ୍କ ଅର୍ଥିଗାମ ଲାଜାର
ଶ୍ଵେତରୂପଙ୍କୁ ସର୍ବତ୍ରୁଦ୍ଧ ଓ ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ତାଙ୍କୁ ଗାନ୍‌ଦିଲ୍‌ । କାଳେକ୍ଷମ
ଶ୍ଵେତରୂପଙ୍କୁ, ଓ ରନ୍ଧାଙ୍କ ଅର୍ଥିଗାମ ଶ୍ଵେତରୂପଙ୍କୁ ଓ ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ତାଙ୍କୁ ଗାନ୍‌ଦିଲ୍‌ । କିମ୍ବାତୁ
ମଧ୍ୟରେ ରନ୍ଧା କାହାରକିମ୍ବା ମଧ୍ୟରେ ରନ୍ଧାଙ୍କ ଅର୍ଥିଗାମ ଶ୍ଵେତରୂପଙ୍କୁ
କାହାରକିମ୍ବା ମଧ୍ୟରେ ରନ୍ଧାଙ୍କ ଅର୍ଥିଗାମ ଶ୍ଵେତରୂପଙ୍କୁ ।

გ მ უ ს ა დ ე ბ ა ნ ი.

ს ა რ წ ა ვ ლ ე გ ე ლ ი დ კ ა ნ ს ი მ ი ნ ი

ა ლ ე ქ ს ა ნ დ ღ ე ს ს ა რ ს ტ ა ტ ი თ ი ნ ს ტ ი ტ უ ტ ი ს
მ ა ს ტ ა ვ ლ ე ბ ლ ი ს

გ. 6. თ ა უ ს ე ლ ი ა ნ ი ს ა ს.

მ თ ა ვ რ ი ა ს ნ ე ბ ა დ ა რ თ ვ ი თ გ ა ი ხ ს ნ ა ა ხ ა ლ ი
ს ა ს წ ა ვ ლ ე ბ ე ლ ი დ ა პ ა ნ ს ი მ ი ნ ი

მ ი ს ა მ ზ ა დ ე ბ ლ ა დ უ მ წ ვ ი ლ თ ა გ ი მ ნ ა ზ ი ე ბ ი ს ,
რ ე ა ლ ე რ ს ა ს ტ ა ვ ლ ე ბ ლ ე ბ ი ს ა დ კ ა ლ ე ტ ი ს
გ რ ა რ კ ე ს ე ბ ი ს პ ი რ ვ ე ლ კ დ ლ ა ს ე ბ ი ს ა ვ ი ს , რ ა
ს ა ც ვ ა უ წ უ ბ ი ს კ ვ ე ლ ა ს , ვ ი ნ ც ს ა ჭ ი რ ი კ ე ბ ა ს
უ მ წ ვ ი ლ ე ბ ი ს მ ო მ ზ ა დ ე ბ ა ს .

ა დ რ ე ტ ი : ქ . თ ბ ი ლ ი ს შ ი , მ ი ხ ე ლ ი ს ქ უ ა .
ს ა ხ ლ ი ს № 18.

გ. ი მ ს ე ლ ი ა ნ ი .

(6—1)

ყ მ ს ა ნ ი

ს ა ჭ ი რ ი თ დ ა ს ა ს ა რ კ ე ბ ლ ა დ უ ვ ე ლ მ ა რ თ ა ლ ა მ დ ა დ
დ ე ბ ე ლ ა დ მ ა ს ა რ ე ბ ე ლ პ ი რ თ ა თ ვ ი ს , შ ე დ გ ე ბ ლ ი
დ ა დ . დ . დ ა მ ბ ა შ ი დ ი ს მ ი ე რ .

ა მ ლ ლ უ ც ი ნ ი უ ვ ე ლ ა შ ე უ გ ლ ი ა ი ს ა რ კ ე ბ ლ ი ს : ჩ რ ა
გ რ ა ც უ მ ი ს ა წ ა ლ ე ბ ე ბ ი ს , ი ს ე ს ხ ე ბ ი ს , ლ ი დ ე ბ ი ს
დ ა გ ა რ ა რ ე ბ ი ს , ვ ი ნ ც კ ი კ ი თ ხ ე ბ ი ს ი ც ი ს , ს ა მ ლ ე ფ ლ ი ს
დ ა ს ა ხ რ ი ს .

უ ა ს ი ლ ლ უ ც ე ნ ი ს გ ა გ ხ ა ვ ე ლ ი ს გ ა უ გ ხ ა ვ ე ლ ი ს
გ ა ვ ე ლ გ ა ნ ე კ ვ ე ს ი გ ა უ რ ი ს .

მ ჰ ვ ე ნ ი ე რ უ დ ა შ ი გ ა კ ე თ ე ბ ე ლ ი ლ ი ც ვ ნ ი ს ფ ა ს ი
ა რ ი ს ც ხ ე რ ა შ ა უ რ ი ს .

ლ ლ ც ე ნ ე ბ ი ს ე ი დ გ ა შ ე ი ძ ლ ე ბ ა :

შ უ ა ი ს ა შ : ჭ ი ლ ა ბ ი ს დ ა მ უ რ ა ლ ი ვ ი ს წ ი გ ნ ი ს მ ა ღ ა
ზ ი ე ბ შ ი დ ა კ ე ტ რ ი რ ვ ი ს ბ ი ბ ლ ი ი ტ ე კ ა შ ი .

თ ი ლ ი ს ა შ : ჩ ა რ კ ე ი ა ნ ი ს დ ა გ რ ი ქ უ რ ი ვ ი ს წ ი გ ნ ი ს
მ ა ღ ა ზ ი ე ბ შ ი .

ვ ა ნ ც „მ წ ყ ე მ ს ი ს “ ჩ ე დ ა ქ უ რ ი დ ა მ დ ა ი ბ ა რ ე ბ ს ა რ ა
ნ ა კ ა ლ ე ბ მ ა რ მ ა უ დ ა ა თ ი ე კ უ გ მ ბ ლ ი ა რ ი ს ა , მ ა ნ ე ფ ხ ე დ
დ ა ე თ მ ა ბ ა ს უ მ ი ს კ ა პ ე ი ს ი .

О Т К Р Ы Т А П О Д П И С К А Н А Ж У Р Н А Л Ь

С Т Р А Н Н И КЪ

на 1886 годъ.

(ШЕСТОЙ ГОДЪ ИЗДАНИЯ ПОДЪ НОВОЮ РЕДАКЦІЕЙ).

Журналъ «Странникъ» съ октября 1880 года издается новою редакціей и по новой программѣ.—Въ минувшемъ 1885 году въ отдѣлахъ богословскаго, философскаго, церковно историческаго, литературнаго и публицистическаго содержанія были напечатаны, между прочимъ, слѣдующія статьи: *Сущность Христіанства какъ союза Бога съ человѣкомъ. Епископа Никанора.—Христіанство и наука. Его-же.—Судъ Церкви и въ Церкви. Его-же.—Разности въ ученіи о Церкви у православныхъ и католиковъ. Прот. А. А. Лебедева.—Невидимый міръ. Новая постановка вопроса объ отношеніи между вѣрою и знаніемъ. А. П. Лопухина.—О народномъ образованіи въ древней Руси. Свящн. Маркова.—Русский Патріархъ въ ежедневной природной жизни и въ высшемъ государственномъ управлениі. И. Ф.—ва.—Преосвященный Иринарь. М. А. Куплетскаго.—Арсеній Мацѣевичъ и его дѣло. И. Я. Морошкина.—Іезуиты въ Константинополѣ въ XVI—XVII вв. С. Четыркина.—Православіе въ остзейскомъ краѣ въ текущемъ столѣтіи. М. А. Куплетскаго.—Ревизія въ оствѣйскомъ краѣ въ заграницкой иѣменской характеристики. Его-же.—Изъ Путешествія въ св. землю. Прот. Ковалиницкаго.—Правда противъ хулы (въ западу митроп. Серафима). Епископа Никанора.—Цѣлый рядъ статей (между прочимъ вся апрѣльская книга) были посвящены памяти св. Кирилла и Меѳодія и между ними были поученія еп. Никанора, покойн. архіеп. Тихона, статьи св. Маркова, проф. Будиловичи, А. И. Пономарева, Лебедева, Кочановскаго и др. Повѣсти разсказы Псалтырникъ. И. Гр. Наумовича.—Наканунѣ Рождества.—Исторический разсказъ X.—Гдѣ уродился тамъ и пригодился. Памяти музыкаго-тѣвца дѣятика. Н. Попова.—По окончаніи курса. Изъ разсказовъ старого священника. П. Соловьева.—Кромѣ этихъ статей, въ журналь ежемѣсячно велись отдѣлы: *Внутреннее обозрѣ**

зрніє, Епархиальная Хроника, Церковная жизнь на западѣ (у католиковъ и протестантовъ) и у Славянъ (Австро-Венгрии и въ земляхъ славянскихъ), Обзоръ Журналовъ, Критические и библиографические отчеты о важнейшихъ явленияхъ церковной и церковно-богословской литературы, Книжная лотопись, Церковно-официальная Хроника, Извѣстія и замѣтки.

Журналъ выходитъ ежемѣсячно, книгами отъ 10 до 12 и болѣе листовъ. Подписанная плата: съ пересылкою въ Россіи и доставкою въ С.-Петербургъ ШЕСТЬ РУБЛЕЙ; съ пересылкою заграницу ВОСЕМЬ РУБЛЕЙ. Адресоваться: въ редакцію журнала «Странникъ», въ С.-Петербургъ (Невскій просп., д. № 167).

Редакторы-издатели: А. Васильковъ.—А. Пономаревъ

ОБЪ ИЗДАНІИ

НОВАГО ИЛЛЮСТРИРОВАННОГО ЖУРНАЛА

„РУССКІЙ ПАЛОМНИКЪ“.

въ 1886 году.

Съ 1-го сентября 1885 года выходитъ въ свѣтъ, еженедѣльными выпусками, новое иллюстрированное изданіе подъ названіемъ «РУССКІЙ ПАЛОМНИКЪ».

Программа его слѣдующая:

I. Литературный отдѣлъ:

- 1) Путешествія ко св. мѣстамъ Палестины.
- 2) Путешествія къ русскимъ и заграничнымъ святынямъ.
- 3) Описаніе православныхъ обителей и храмовъ.
- 4) Описаніе первоначальныхъ древностей.
- 5) Историко-этнографические очерки.
- 6) Жизнеописанія знаменитыхъ подвижниковъ и дѣятелей во всѣ времена исторического бытія православной церкви.

7) Биографические очерки современныхъ дѣятелей на поприщѣ религіозно-правственного просвѣщенія, проповѣди Слова Божія, місіонерства, богословской науки и благотворительности.

8) Рассказы и повѣствованія религіозно-правственного содержанія.

9) Факты и явленія религіозно-правственной и патріотической жизни русского народа.

10) Очерки изъ религіозной жизни иновѣрныхъ народовъ и сектантовъ.

II. Иллюстраціи.

1) Изображенія св. мѣсть, обителей и храмовъ, отечественныхъ и заграничныхъ.

2) Изображенія св. мужей и женъ церковно-христіанской древности.

3) Портреты преосвященныхъ архиепископовъ и

выдающихся пастырей православной церкви, равно какъ тружениковъ на всѣхъ поприщахъ христіанской жизни и дѣятельности, какъ-то: проповѣдниковъ, місіонеровъ, духовныхъ писателей, дѣятелей духовной науки, руководителей образованіемъ духовного юношества, просвѣтителей народа и т. д.

4) Снимки съ художественныхъ произведеній знаменитыхъ мастеровъ христіанского искусства русскихъ и иностраннныхъ.

5) Снимки съ изображеній священій старины, копии съ древнихъ рукописей и книгъ.

III. Извѣщенія, объявленія и отдельные приложения къ журналу.

Изданіемъ «РУССКАГО ПАЛОМНИКА» предполагается: съ одной стороны, заполнить существующій въ области иллюстрированныхъ изданій пробѣлъ, такъ какъ въ числѣ ихъ нѣтъ ни одного, которое бы постоянно и систематически представляло описание и художественное изображеніе предметовъ, дорогихъ для христіанства и удовлетворяющихъ его нравственно-религіозному чувству,—съ другой, дать сколько-же и назидательное чтеніе для всѣхъ вообще любителей духовного просвѣщенія, для благочестивыхъ русскихъ семействъ, для православного русскаго духовенства, и наконецъ для учебныхъ заведеній среднихъ и низшихъ, съ православно-русскимъ характеромъ, включая сюда вновь открываемыя церковно-приходскія школы.

ПОДПИСНАЯ ЦѢНА на годъ пять рублей, на полгода три рубля съ доставкою и пересылкою. Желающіе получить вышедшіе номера «РУССКАГО ПАЛОМНИКА», съ 1-го сентября по 31-го декабря текущаго 1885 года платить два рубля.

Адресъ редакціи «РУССКАГО ПАЛОМНИКА»: С.-Петербургъ, Владимирскій проспектъ, домъ № 13.

Редакторъ-Издатель А. И. Поповицій.

**ВЕСЬМА ПОДРОБНАЯ,
НА ДВУХЪ БОЛЬШИХЪ ЛИСТАХЪ,
КАРТА БАЛКАНСКОГО ПОЛУОСТРОВА** Н.И. Зуева
(карта славянскихъ земель: Болгаріи съ Румеліей, Сербіи, Румыніи, Босніи, Герцеговинѣ, Черногоріи, Македоніи, Албаніи, а также части Грецкаго Королевства и Австро Венгрии). Величина ея 18 вершк. въ длину и 15 вершк. въ ширину. Цѣна 1 р., а съ пересылкою во всѣ города 1 р. 10 к. Она заключаетъ въ себѣ до семи тысячъ надписей.
Адресъ: Чиновнику Особыхъ Поручений при Министрѣ Внутреннихъ Дѣлъ Ник. Ив. Зуеву.

მისიღა ხელის მოწერა 1886 წლისათვის ქართულ სასულისათვის გადასც

„მწევა საზე გადასც“

და „მწევა საზე გადასც“ რუსულ დაგენტების.

მისანი და დანიშნულება განხორცია: 1 შეატყობინოს სამღვდელო და საერთო წოდებას აველა განკარგულება და მოქმედება უმაღლესთა სასულიერო და სახორციელო მართებლისათა, კონსისტორიათა და მღვდელ-მთავართა, რომელთა გამოცხადება შესაძლო იქნება; 2 გაურცელოს ქართველთა სასულიერო წოდებაში და ხალხში სალიტერატურო სწავლა და ცოდნა საცეკვლესით და საზოგადოებრივი ცნობების კითხვათა გამო; 3 გაურცელოს საქართველოს სამღვდელო და საერთო წოდებაში სწავლა და მეცნიერება ქრისტიანობრივი კეთილი ზეოპიასა და საჩრდილოებისა და 4 აუქსიან და განუმარტოს სამღვდელო და საცეკვლესით მოსამახურებ პირთა ზოგიერთი საქვეუ კითხვები, რომელთა ცოდნა მიუცილებელ საჭიროების შეადგინ მათთვის მტკიცებ მათი მოვალეობის ასრულებისათვის.

განხორცია თვეში სამჯერ, თორმეტი გერლი და ხანდისან თექვემდებიც.

რუსული დამატება „მწევა საზე გადასც“ და მიმართულებით გამოევა თვეში ორჯერ, ორ ფურულადე თითო ნომერი.

„მწევა საზე გადასც“ მოვლი წლის გაგზავნით—ხუთი მანეთი.

ნახევარი წლისა—სამი მანეთი.

„მწევა საზე გადასც“ ფასი რუსული თვიური დამატებით ერთი წლისა ეპვე მანეთი.

ნახევარი წლისა—ოთხი მანეთი.

ცალკე რუსული დამატების ფასი წლისა—სამი მანეთი.

ნახევარი წლისა—ორი მანეთი.

შეიტოლებით და პირის-პირ მოლაპარაკება რედაქტორთან შეიძლება რედაქციაში, რომელიც იმუზებება დაბა შეირილაში რედაქტორის საკუთარს სახლებში.

განხორცია დაბარება შეიძლება ამ ადრესით: Въ Квирилу, въ редакцію „МЦЕМСИ“ (пастырь)-შეირილაში, „მწევა საზე გადასც“ რედაქციაში.

შინაგანი: საქართველოს საქართველოს ახალი მმთხის დაბრივების შესახებ.—წერილი რედაქტორთან.—ლენინგრადში.—რაჭიდამ.—სხედ-და-სხედა ამათ მორწმუნებან.— ასაღ-სენაგადამ (კვერიდამ).— სიისტორიო მსა-ლები.—სხედ დ-სხედა ამბები დ შენიშვნები.—ნარევი.—მღვდელთა საფურადებოდ.—განცხადებან.

Доз. цензурою Кутаиси, 29 Ноября 1885 г.

რედაქტორ-გამოცემებიდა მდ. დ. დამბაშიძე.

Скоропечатна Зедгинидзе и Перадзе въ Кутаиси.

მსწავლებელები ზედგინიძეს დ ფერაძის.